

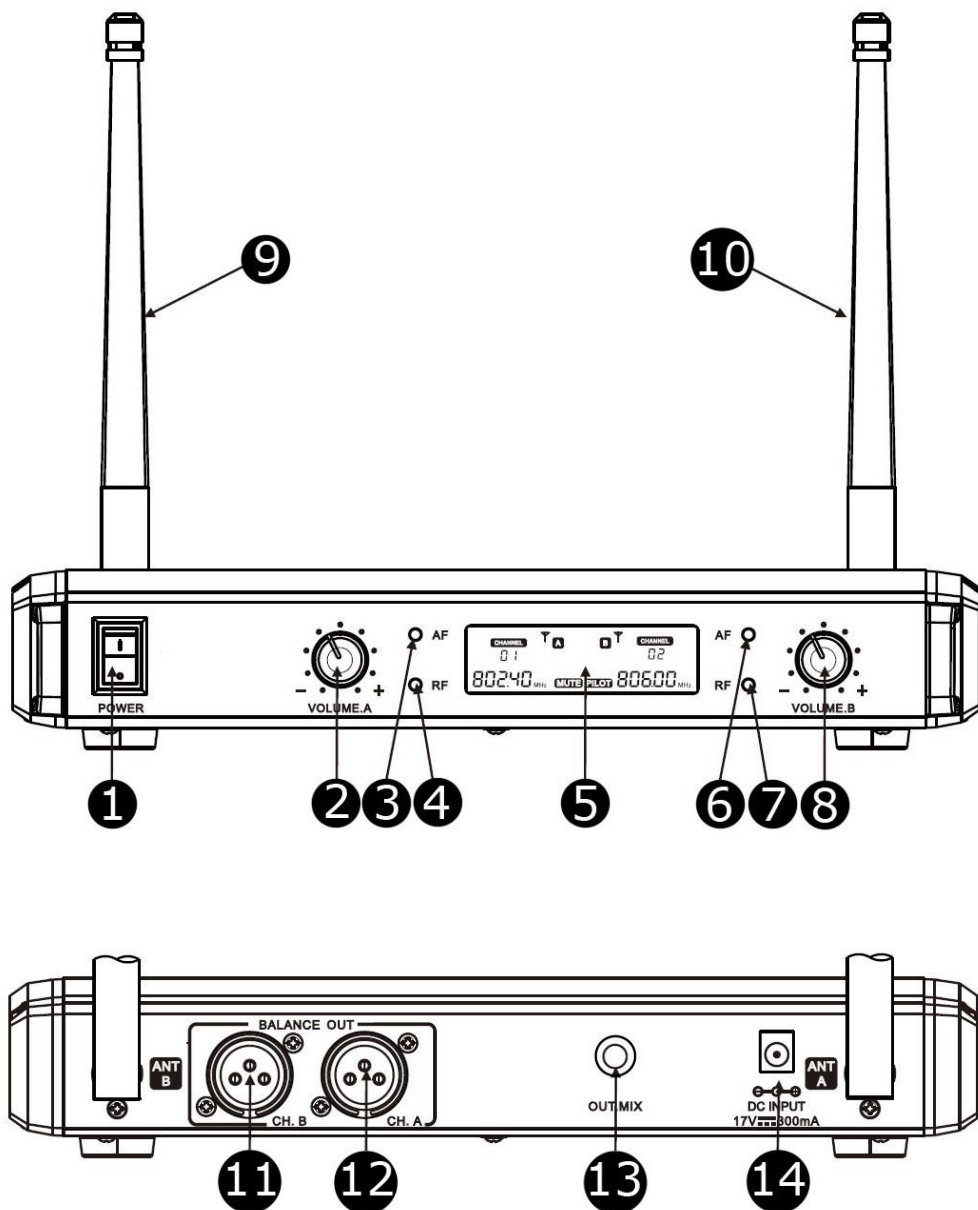
MICW81

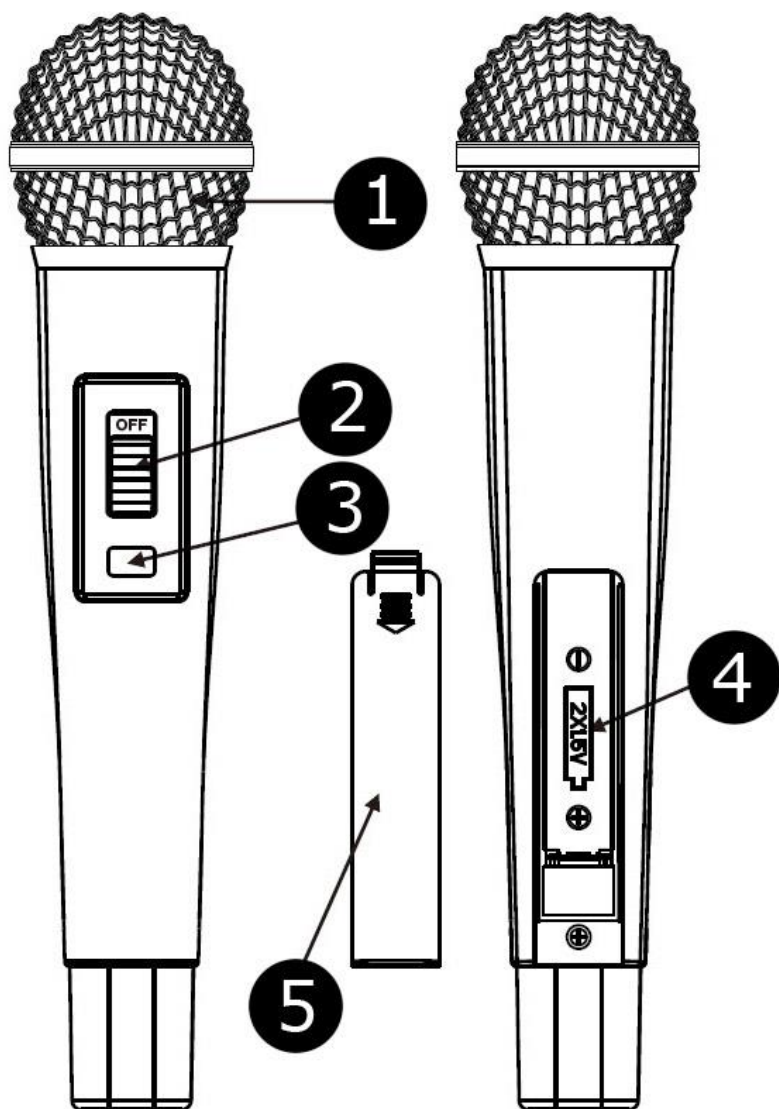
**DUAL-CHANNEL WIRELESS MICROPHONE SYSTEM
DRAADLOOS 2-KANAALS MICROFOONSYSYTEEM
SYSTÈME MICROPHONE SANS FIL À 2 CANAUX
SISTEMA DE MICRÓFONOS DE 2 CANALES
DRAHTLOSES ZWEI-KANAL MIKROFONSYSTEM
DOPPIO RADIOMICROFONO SENZA FILI 2 CANALI**



USER MANUAL	4
GEbruikersHANDLEIDING	8
MODE D'EMPLOI	12
MANUAL DEL USUARIO	16
BEDIENUNGSANLEITUNG	20
MANUALE UTENTE	24







USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	This device can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
	Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
	Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids.
	Always disconnect mains power when device not in use or when maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class 1. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres... The **MICW81** should only be used indoors with the included adaptor or with one having the same rating, connected to a 230 V~, 50 Hz (max.) power source.
- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat, dust and moisture.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Make sure never to operate or transport the device outside the specified temperature range (see **§12 Technical specifications**).

4. Features

The MICW81 is a dual UHF system with two handheld microphones for musicians, actors, presenters and moderators. Make yourself heard at meetings, sports events, in hotels and universities.

- 2-channel receiver (UHF)
- integrated antenna splitter
- removable antennas
- half 19" design, two systems fit in a 19" rack

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

Receiver

1	power switch
2	volume channel A
3	AF indicator channel A
4	RF indicator channel A
5	LCD display
6	AF indicator channel B
7	RF indicator channel B

8	volume channel B
9	antenna channel A
10	antenna channel B
11	balanced output channel B
12	balanced output channel A
13	OUT MIX output
14	DC power input

Handheld Microphone

1	grille
2	power switch
3	low-battery indicator

4	battery compartment
5	battery cover

LCD Display

CHANNEL 01	used channel
802.40 MHz	used frequency
A B	channel A/B

6. Powering Your System

6.1 Receiver

1. Make sure the receiver is switched off and the volume knob is at its minimum.
2. Connect the adapter to the receiver and plug it in the mains.
3. Switch on the receiver.

6.2 Microphone

When the low-battery indicator lights, the battery is low. Replace the batteries with new ones.

1. Make sure the microphone is switched off.
2. Open the battery compartment by lifting the plastic cover.
3. Insert two new 1.5 V AA batteries in accordance with the polarity markings inside the battery compartment. Do not use rechargeable batteries as these might influence the performance.
4. Close the battery compartment and switch on the microphone.



WARNING:

Malfunction may occur if the power is on when the battery is replaced. Dispose of batteries in accordance with local regulations.

Keep batteries away from children.

7. Operation

1. Pull out both antennas and place them perpendicular to the receiver.
2. Connect the receiver to the sound system:
 - OUT MIX: Use an appropriate audio cable to connect to the amplifier or mixing table.
 - BALANCE OUT: Use an appropriate audio cable to connect to the amplifier or mixing table.
3. Make sure the volume level is at its minimum and switch on the receiver.
4. Switch on the microphone.
5. Adjust the volume to a moderate level.
6. Turn the volume level to its minimum prior to switch off the receiver.

8. Cleaning and Maintenance

- All screws should be tightened and free of corrosion.
- The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with; e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections...
- The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
- Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
- Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
- Do not open the receiver. There are no user-serviceable parts.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.
- Remove power and batteries when the device is not used for a long time.

9. Technical Specifications

System

frequency range	UHF 863.500 - 865.000 MHz
modulation mode.....	FM (PLL)
nominal/peak deviation	± 20 kHz
frequency stability	automatic calibration
frequency response.....	40 Hz-15 kHz ± 3 dB
S/N ratio at 1 mV RF and peak deviation	max. 95 dB
THD at nominal deviation and 1 kHz.....	< 0.5 %
temperature range.....	-10 °C to + 55 °C

Receiver

RF power	1 mW
sensitivity (peak deviation)	7 dBuV
AF output voltage at peak deviation and 1 kHz AF out	
balanced	+10 dB (XLR)
unbalanced.....	+4 dB (1/4" jack)
F/N ratio.....	max. 80 dB
P/N ratio.....	max. 80 dB

Transmitter

RF output power 5.58 mW
 RF squelch max. 50 dB

Power Supply

receiver 13.5 V, 500 mA (adapter incl.)
 transmitter 2 x 1.5 V AA batteries (incl.)

Dimensions

receiver 270 x 180 x 50 mm
 transmitter Ø 52.5 x 240 mm

Weight

receiver 770 g
 transmitter 220 g

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

R&TTE Declaration of Conformity

Hereby, Velleman NV declares that the radio equipment type [MICW81] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.velleman.eu.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle burgers van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recycling. U moet dit toestel naar uw dealer of naar een lokaal recyclingpunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Wordt het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Dit toestel is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of hun aanwijzingen heeft gegeven, hoe zij het toestel moeten gebruiken en zich bewust zijn van de risico's die het gebruik van het toestel met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze onder toezicht staan.
	Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan, om dodelijke elektroshocks te vermijden.
	Bescherm dit toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen.
	Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt of als u het niet gebruikt. Houd de voedingskabel altijd vast bij de stekker en niet bij de kabel.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Schakel het toestel niet onmiddellijk in nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Om beschadiging te vermijden, moet u wachten tot het toestel de kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse 1. Het toestel moet dus geaard zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting uitvoeren.
- De netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet beschadigd zijn of ingekort worden. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theaters... De **MICW81** is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis met de meegeleverde adapter of een voedingsadapter met dezelfde specificaties, op een wisselspanning van maximum 230 V~, 50 Hz.
- Bescherm tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen, vochtigheid en stof.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van ondeskundig gebruik van het toestel.

- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Gebruik of transporteer het toestel enkel binnen het opgegeven temperatuurbereik (zie **§12 Technische specificaties**).

4. Eigenschappen

De MICW81 is een dubbel UHF-systeem met 2 microfoons voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theater, enz. Geschikt voor meetings, evenementen en toespraken.

- 2-kanaals ontvanger (UHF)
- ingebouwde antennesplitter
- verwijderbare antennes
- demi-rack 19", 2 systemen passen in een 19" rack

5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

Ontvanger

1	on/off-schakelaar
2	volumeknop kanaal A
3	AF-indicator kanaal A
4	RF-indicator kanaal A
5	LCD-display
6	AF-indicator kanaal B
7	RF-indicator kanaal B

8	volumeknop kanaal B
9	antenne kanaal A
10	antenne kanaal B
11	gebalanceerde uitgang kanaal B
12	gebalanceerde uitgang kanaal A
13	OUT MIX-uitgang
14	voedingsingang

Microfoon

1	rooster
2	on/off-schakelaar
3	lege batterij-indicator

4	batterijvak
5	batterijklep

LCD-display

	huidige kanaal
	huidige frequentie
	kanaal A/B

6. Het systeem inschakelen

6.1 Ontvanger

1. Schakel de ontvanger uit en stel het volume in op het minimum.
2. Koppel de adapter aan de ontvanger en sluit deze aan op het lichtnet.
3. Schakel de ontvanger in.

6.2 Microfoon

Wanneer de lege batterij-indicator oplicht, zijn de batterijen bijna leeg. Vervang de batterijen.

1. Schakel de microfoon uit.
2. Open het batterijvak door het plastic klepje weg te schuiven.

3. Plaats twee nieuwe 1.5 V AA-batterijen. Respecteer de polariteit in het batterijvak. Gebruik geen herlaadbare batterijen, dit kan de werking beïnvloeden.
4. Sluit het batterijvak en schakel de microfoon in.

**WAARSCHUWING:**

Bij vervanging van de batterijen op een ingeschakeld toestel kunnen fouten optreden. Gooi batterijen weg volgens de plaatselijke milieuwetgeving. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.

7. Gebruik

1. Trek beide antennes uit en plaats deze loodrecht op de ontvanger.
2. Sluit de ontvanger aan op het geluidssysteem:
 - o OUT MIX: Gebruik een geschikte audiokabel om op de versterker of mengtafel aan te sluiten.
 - o BALANCE OUT: Gebruik een geschikte audiokabel om op de versterker of mengtafel aan te sluiten.
3. Stel het volume in op het minimum en schakel de ontvanger in.
4. Schakel de microfoon in.
5. Stel het volume in op een comfortabel niveau.
6. Stel het volume in op het minimum voordat u de ontvanger uitschakelt.

8. Reiniging en onderhoud

- Alle schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
- De behuizing, de zichtbare onderdelen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (bv. geen extra gaten in montagebeugels boren, aansluitingen niet verplaatsen, enz.).
- De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
- Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen.
- Open de ontvanger niet. Er zijn geen onderdelen die de gebruiker zelf kan vervangen.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.
- Trek de stekker uit en verwijder de batterijen wanneer het toestel gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt.

9. Technische specificaties

Systeem

frequentiebereik	UHF 863.500 - 865.000 MHz
modulatie	FM (PLL)
nominale zwaai/piekzwaai.....	± 20 kHz
frequentiestabiliteit	automatische kalibratie
frequentiebereik	40 Hz-15 kHz ± 3 dB
S/R-verhouding bij 1mV RF en piekzwaai.....	max. 95 dB
THD bij nominale zwaai en 1kHz.....	< 0.5 %
temperatuurbereik	-10 °C tot + 55 °C

Ontvanger

RF-vermogen	1 mW
gevoeligheid (piekzwaai)	7 dBuV
AF-uitgangsspanning bij piekzwaai en 1kHz AF-uitgang	
gebalanceerd	+10 dB (XLR)
niet-gebalanceerd	+4 dB (1/4" jack)
F/N-verhouding	max. 80 dB
P/N-verhouding	max. 80 dB

Zender

RF-uitgangsvermogen 5.58 mW
RF-squelch max. 50 dB

Voeding

ontvanger 13.5 V, 500 mA (netadapter meegelev.)
zender 2 x 1.5 V AA-batterij (meegelev.)

Afmetingen

ontvanger 270 x 180 x 50 mm
zender Ø 52.5 x 240 mm

Gewicht

ontvanger 770 g
zender 220 g

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

R&TTE Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Velleman NV, dat dit type toestel [MICW81] conform is met richtlijn 2014/53/EU.

Raadpleeg de volgende website voor de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring:

www.velleman.eu.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten

voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
	Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
	Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau.
	Toujours déconnecter l'appareil s'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien. Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas sur le câble.

- La garantie ne se s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce mode d'emploi et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Confier l'installation et l'entretien à un technicien qualifié.
- Ne pas brancher immédiatement l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante.
- Cet appareil ressort à la classe de protection 1. L'appareil doit donc être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- S'assurer que la tension ne dépasse pas la tension indiquée dans les spécifications de ce mode d'emploi.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de le remplacer si nécessaire.
- Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de ce mode d'emploi.

- Cet appareil a été développé pour un usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, ... Utiliser le **MICW81** uniquement à l'intérieur avec l'adaptateur inclus ou un adaptateur d'alimentation avec les mêmes spécifications, connecté à une source de courant CA de max. 230 V~, 50 Hz.
- Protéger l'appareil des chocs et de l'abus. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.
- Choisir un endroit où l'appareil est protégé contre la poussière, l'humidité, et des températures extrêmes.

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel de l'appareil.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- Transporter l'appareil dans son emballage original.
- Utiliser ou transporter l'appareil dans la plage de température spécifiée (voir **§12 Spécifications techniques**).

4. Caractéristiques

Le MICW81 est un double système UHF avec 2 microphones, conçu pour un usage professionnel dans des discothèques, théâtres, etc. Idéal pour réunions, événements et discours

- récepteur à 2 canaux UHF
- coupleur d'antenne intégré
- antennes amovibles
- demi-rack 19", 2 systèmes s'installent dans un rack de 19"

5. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

Récepteur

1	interrupteur on/off
2	réglage de volume canal A
3	indicateur AF canal A
4	indicateur RF canal A
5	afficheur LCD
6	indicateur AF canal B
7	indicateur RF canal B

8	réglage de volume canal B
9	antenne canal A
10	antenne canal B
11	sortie symétrique canal B
12	sortie symétrique canal A
13	sortie OUT MIX
14	entrée d'alimentation

Microphone

1	grille
2	interrupteur on/off
3	indicateur de pile faible

4	compartiment à piles
5	couvercle du compartiment à piles

Afficheur LCD

CHANNEL 01	canal actuel
802.40 MHz	fréquence actuelle
A B	canal A/B

6. Allumer le système

6.1 Récepteur

1. Eteindre le récepteur et régler le volume au niveau minimum.
2. Connecter l'adaptateur au récepteur et brancher sur une prise électrique.
3. Allumer le récepteur.

6.2 Microphone

Lorsque l'indicateur de pile faible s'allume, la tension des piles est faible. Remplacer les piles.

1. Eteindre le microphone.
2. Ouvrir le compartiment à piles en soulevant le couvercle en plastique.

3. Insérer deux piles neuves AA de 1.5 V dans le compartiment. Respecter la polarité. Ne pas utiliser de piles rechargeables car celles-ci pourraient influencer le fonctionnement de l'appareil.
4. Fermer le compartiment à piles et allumer le microphone.

**AVERTISSEMENT :**

Des erreurs peuvent survenir en cas de remplacement des piles d'un appareil allumé. Se débarrasser des piles en respectant la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

Garder les piles hors de la portée des enfants.

7. Emploi

1. Retirer les antennes et placer les perpendiculairement au récepteur.
2. Connecter le récepteur au système sonore :
 - OUT MIX : Utiliser un câble audio approprié pour connecter à l'amplificateur ou à la table de mélange.
 - BALANCE OUT : Utiliser un câble audio approprié pour connecter à l'amplificateur ou à la table de mélange.
3. Régler le volume au niveau minimum et allumer le récepteur.
4. Allumer le microphone.
5. Ajuster le volume à un niveau confortable.
6. Régler le volume au niveau minimum avant d'éteindre le récepteur.

8. Nettoyage et entretien

- Serrer les vis et vérifier qu'elles ne rouillent pas.
- Le boîtier, les parties extérieures, les supports de montage et la construction portante (p. ex. plafonds, constructions portantes) ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés (p. ex. ne pas forer de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions, etc.).
- Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Confie l'entretien à un technicien qualifié.
- Débrancher l'appareil avant chaque entretien.
- Nettoyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
- Ne pas ouvrir le récepteur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.
- Retirer les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée.

9. Spécifications techniques

Système

plage de fréquence	UHF 863.500 - 865.000 MHz
modulation	FM (PLL)
excursion nominale/crête	± 20 kHz
stabilité de fréquence	calibrage automatique
réponse en fréquence	40 Hz-15 kHz ± 3 dB
rapport S/B à 1 mV RF et excursion de crête	max. 95 dB
THD à excursion nominale et 1 kHz	< 0.5 %
plage de température	de -10 °C à + 55 °C

Récepteur

puissance RF	1 mW
sensibilité (excursion de crête)	7 dBuV
tension de sortie AF à excursion de crête et sortie AF 1 kHz	
symétrique	+10 dB (XLR)
asymétrique	+4 dB (1/4" jack)
rapport F/N	max. 80 dB
rapport P/N	max. 80 dB

Émetteur

puissance de sortie RF..... 5.58 mW
 RF squelchmax. 50 dB

Alimentation

récepteur..... 13.5 V, 500 mA (adaptateur incl.)
 émetteur2 x pile AA de 1.5 V (incl.)

Dimensions

récepteur..... 270 x 180 x 50 mm
 émetteur Ø 52.5 x 240 mm

Poids

récepteur..... 770 g
 émetteur 220 g

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, visiter notre site web www.hqpower.eu. Toutes les informations présentées dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable.

Déclaration de conformité R&TTE

Par la présente, Velleman SA, déclare que le type d'équipement [MICW81] est conforme à la norme 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur la page web suivante : www.velleman.eu.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir HQPower™! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Este aparato no es apto para niños menores de 8 años ni para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni para personas con una falta de experiencia y conocimientos del producto, salvo si están bajo la vigilancia de una persona que pueda garantizar la seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con este dispositivo. Nunca deje que los niños limpien o manipulen el aparato sin supervisión.
	Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica
	No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo.
	Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo período de tiempo y antes de su limpieza. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.

- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico cualificado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección 1. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. El **MICW81** sólo está permitido para el uso en interiores con el adaptador de red incl. o con otra fuente de alimentación del mismo tipo (230 V~, 50 Hz máx.).
- Proteja el aparato contra choques y golpes. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.

- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Nunca utilice ni transporte el aparato con temperaturas extremas (véase **§12 Especificaciones**).

4. Características

El MICW81 es un doble sistema UHF con dos micrófonos portátiles para músicos, actores, presentadores y moderadores. Ideal para reuniones, acontecimientos deportivos, en hoteles y universidades.

- receptor de dos canales (UHF)
- separador de antena incorporado
- antenas desmontables
- dos sistemas se encajan en un rack de 19"

5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

Receptor

1	botón ON/OFF
2	volumen canal A
3	indicador AF canal A
4	indicador RF canal A
5	pantalla LCD
6	indicador AF canal B
7	indicador RF canal B

8	volumen canal B
9	antena canal A
10	antena canal B
11	salida balanceada canal B
12	salida balanceada canal A
13	salida OUT MIX
14	entrada de alimentación DC

Micrófono portátil

1	rejilla
2	botón ON/OFF
3	indicador de batería baja

4	compartimiento de pilas
5	tapa del compartimiento de pilas

pantalla LCD

	canal utilizado
	frecuencia utilizada
	canal A/B

6. Activar el sistema

6.1 Receptor

1. Asegúrese de que el receptor esté desactivado y de que el botón de volumen esté en la posición mínima.
2. Conecte el adaptador al receptor y enchufe a una toma eléctrica adecuada.
3. Active el receptor.

6.2 Micrófono

Las pilas están agotadas en cuanto el indicador de batería se ilumine. Reemplace las pilas.

1. Asegúrese de que el micrófono esté desactivado.
2. Abra el compartimiento de pilas al levantar la tapa de plástico.

3. Introduzca dos nuevas pilas AA de 1.5 V en el compartimiento de pilas. Respete la polaridad. No utilice baterías recargables porque podrían influenciar el funcionamiento.
4. Cierre el compartimiento de pilas y active el micrófono.

**ADVERTENCIA:**

No reemplace la pila si el aparato está activado porque esto podría causar un malfuncionamiento. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente al tirar las pilas.

Mantenga las pilas lejos del alcance de niños.

7. Funcionamiento

1. Extienda las dos antenas y póngalas de manera perpendicular en el receptor.
2. Conecte el receptor al sistema:
 - OUT MIX: Utilice un cable de audio adecuado para conectarlo al amplificador o la mesa de mezclas.
 - BALANCE OUT: Utilice un cable de audio adecuado para conectarlo al amplificador o la mesa de mezclas.
3. Asegúrese de que el nivel de volumen esté en la posición mínima y luego, active el receptor.
4. Active el micrófono.
5. Ajuste el volumen hasta que obtenga un nivel agradable.
6. Ponga el nivel de volumen en la posición mínima antes de desactivar el receptor.

8. Limpieza y mantenimiento

- Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
- No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
- No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato. El mantenimiento debe ser realizado por un técnico cualificado.
- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. No utilice alcohol ni disolventes.
- No abra el receptor. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.
- Desenchufe el aparato y quite las pilas si no va a utilizar el aparato durante un largo período de tiempo.

9. Especificaciones

Sistema

rango de frecuenciaUHF 863.500 - 865.000 MHz
 modulaciónFM (PLL)
 desviación nominal/de pico ± 20 kHz
 estabilidad de frecuencia calibración automática
 respuesta en frecuencia 40 Hz-15 kHz ± 3 dB
 relación señal/ruido con 1mV RF y desviación de picomáx. 95 dB
 THD con desviación nominal y 1kHz < 0.5 %
 rango de temperatura de -10 °C a + 55 °C

Receptor

potencia RF1 mW
 sensibilidad (desviación de pico)7 dBuV
 tensión de salida AF con desviación de pico y salida AF 1kHz
 balanceada +10 dB (XLR)
 no balanceada +4dB (1/4" jack)
 relación F/Nmáx. 80 dB
 relación P/Nmáx. 80 dB

Emisor

potencia de salida RF 5.58 mW
RF squelchmáx. 50 dB

Alimentación

receptor 13.5 V, 500 mA (adaptador incl.)
transmisor 2 x pila AA de 1.5 V (incl.)

Dimensiones

receptor 270 x 180 x 50 mm
transmisor Ø 52.5 x 240 mm

Peso

receptor 770 g
transmisor 220 g

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

Declaración de conformidad R&TTE

Por la presente, Velleman NV declara que el tipo de equipo de radio [MICW81] cumple con la norma 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente página web:
www.velleman.eu.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin el consentimiento previo por escrito del propietario del copyright.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortierter Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für HQPower™ entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Beachten Sie, dass Kinder das Gerät nicht reinigen oder bedienen.
	Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.
	Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse 1. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, entworfen usw. Das **MICW81** eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder eine Stromquelle des gleichen Typs (230 V~, 50 Hz max.).
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.

- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Bei falscher Anwendung dieses Gerätes erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Bedienen oder transportieren Sie das Gerät niemals bei extremen Temperaturen (siehe **§12 Technische Daten**).

4. Eigenschaften

Das MICW81 ist ein doppeltes UHF-System mit zwei tragbaren Mikrofonen für Musiker, Schauspieler, Moderatoren usw. Ideal für Konferenzen, Veranstaltungen, in Hotels und Universitäten.

- 2-Kanal-Empfänger (UHF)
- integrierter Antennenverteiler
- abnehmbare Antennen
- zwei Systeme passen in einem 19“-Rack

5. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

Empfänger

1	Taste EIN/AUS
2	Lautstärke Kanal A
3	AF-Anzeige Kanal A
4	RF-Anzeige Kanal A
5	LCD-Display
6	AF-Anzeige Kanal B
7	RF-Anzeige Kanal B

8	Lautstärke Kanal B
9	Antenne Kanal A
10	Antenne Kanal B
11	symmetrischer Ausgang Kanal B
12	symmetrischer Ausgang Kanal A
13	OUT MIX-Ausgang
14	DC-Netzeingang

Tragbares Mikrofon

1	Gitter
2	Taste EIN/AUS
3	Lo-Bat-Anzeige

4	Batteriefach
5	Batteriedeckel

LCD-Display

CHANNEL 01	verwendeter Kanal
802.40 MHz	verwendete Frequenz
A B	Kanal A/B

6. Das System einschalten

6.1 Empfänger

1. Stellen Sie sicher, dass der Empfänger ausgeschaltet ist und der Lautstärkeregler auf Minimum steht.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit dem Empfänger und verbinden Sie mit dem Netz.
3. Schalten Sie den Empfänger ein.

6.2 Mikrofon

Leuchtet die Lo-Bat-Anzeige, dann sind die Batterien leer. Ersetzen Sie die Batterien.

1. Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon ausgeschaltet ist.
2. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Kunststoffdeckel hochheben.

3. Legen Sie zwei neue 1.5 V AA-Batterien polungsrichtig in das Batteriefach ein. Verwenden Sie keine Akkus, weil diese das Funktionieren beeinflussen können.
4. Schließen Sie das Batteriefach und schalten Sie das Mikrofon ein.

**WARNUNG:**

Ersetzen Sie die Batterien nicht, wenn das Gerät mit dem Netz verbunden ist. Dies könnte eine Fehlfunktion verursachen. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften beim Entsorgen der Batterien. Halten Sie die Batterien von Kindern fern.

7. Anwendung

1. Ziehen Sie die beiden Antennen aus und stellen Sie diese senkrecht auf dem Empfänger.
2. Verbinden Sie den Empfänger mit dem Soundsystem:
 - OUT MIX: Verwenden Sie ein geeignetes Audiokabel, um mit dem Verstärker oder dem Mischpult zu verbinden.
 - BALANCE OUT: Verwenden Sie ein geeignetes Audiokabel, um mit dem Verstärker oder dem Mischpult zu verbinden.
3. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke auf Minimum steht und schalten Sie erst danach den Empfänger ein.
4. Schalten Sie das Mikrofon ein.
5. Regeln Sie die Lautstärke.
6. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf Minimum bevor Sie den Empfänger ausschalten.

8. Reinigung und Wartung

- Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
- Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht usw.
- Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- Öffnen Sie den Empfänger nicht. Es gibt keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen werden.

9. Technische Daten

System

Frequenzbereich	UHF 863.500 - 865.000 MHz
Modulation	FM (PLL)
Nennhub/Spitzenhub	± 20 kHz
Frequenzstabilität	automatische Kalibrierung
Frequenzbereich	40 Hz-15 kHz ± 3 dB
Signal-/Rauschabstand bei 1mV RF und Spitzenhub	max. 95 dB
THD bei Nennhub und 1kHz	< 0,5 %
Temperaturbereich	-10 °C bis + 55 °C

Empfänger

RF-Leistung.....	1 mW
Empfindlichkeit (Spitzenhub).....	7 dBuV
AF-Ausgangsspannung bei Frequenzspitzenabweichung und 1kHz AF-Ausgang	
symmetrisch	+10 dB (XLR)
asymmetrisch	+4 dB (1/4" Jack)
F/N-Übertragungsbereich	max. 80 dB
P/N-Übertragungsbereich	max. 80 dB

Sender

RF-Ausgangsleistung	5.58 mW
RF Squelch.....	max. 50 dB

Stromversorgung

Empfänger	13.5 V, 500 mA (Netzteil mitgeliefert)
Sender	2 x 1.5 V AA (mitgeliefert)

Abmessungen

Empfänger	270 x 180 x 50 mm
Sender	Ø 52.5 x 240 mm

Gewicht

Empfänger	770 g
Sender	220 g

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

R&TTE Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Velleman NV, dass dieser Typ von Funkgerät [MICW81] die 2014/53/EU-Norm erfüllt.

Besuchen Sie folgende Website für den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung: www.velleman.eu.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

MANUALE UTENTE

1. Introduzione

A tutti i residenti dell'Unione Europea

Importanti informazioni ambientali relative a questo prodotto



Questo simbolo riportato sul prodotto o sull'imballaggio, indica che è vietato smaltire il prodotto nell'ambiente al termine del suo ciclo vitale in quanto può essere nocivo per l'ambiente stesso. Non smaltire il prodotto (o le batterie) come rifiuto urbano indifferenziato; dovrebbe essere smaltito da un'impresa specializzata nel riciclaggio. Questo dispositivo deve essere restituito al distributore o ad un servizio di riciclaggio locale. Rispettare le direttive locali vigenti.

Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

La ringraziamo per aver scelto HQPower™! Si prega di leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Se l'apparecchio è stato danneggiato durante il trasporto, non installarlo o utilizzarlo; in tale evenienza contattare il proprio fornitore.

2. Istruzioni di sicurezza

	Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e delle persone non qualificate.
	Prestare molta attenzione durante l'installazione: toccare con il corpo i conduttori elettrici non isolati, può causare elettroshock o folgorazione.
	Tenere il dispositivo lontano da pioggia, umidità, spruzzi e gocciolamento di liquidi.
	Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica quando lo si deve pulire o quando non viene utilizzato. Non tirare mai il cavo per estrarre la spina dalla presa di rete.

- I danni derivanti dall'inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale non sono coperti da garanzia; il venditore non sarà ritenuto responsabile di eventuali danni cagionati a cose o persone.
- L'installazione del dispositivo, ed eventuali manutenzioni, devono essere eseguite da un tecnico qualificato.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo dopo che è stato esposto a cambiamenti significativi di temperatura; la variazione di temperatura genera condensa all'interno dell'apparecchiatura! Per evitare danni, lasciare che il dispositivo (spento) raggiunga la temperatura dell'ambiente in cui deve essere messo in funzione.
- Questo dispositivo rientra nella classe di protezione 1. È essenziale, quindi, che sia provvisto di collegamento di terra. L'installazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato.
- Assicurarsi che la tensione dell'impianto, al quale viene effettuato l'allacciamento, corrisponda a quella specificata sull'etichetta del dispositivo.
- Il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato e non deve trovarsi a contatto con oggetti aventi bordi taglienti. Contattare il rivenditore autorizzato per assistenza e/o parti di ricambio.
- Eventuali danni causati da modifiche apportate al dispositivo, da parte dell'utente, non sono coperti da garanzia.

3. Linee guida generali

Fare riferimento alle **condizioni di garanzia e qualità Velleman®** riportate alla fine del manuale.

- Questo dispositivo professionale è stato progettato per essere utilizzato in discoteche, teatri, mostre, conferenze, ecc. Il **MICW81** dovrebbe essere utilizzato solamente in ambienti interni ed alimentato con l'adattatore di rete fornito in dotazione collegato ad una presa con tensione di max. 230 VAC, 50 Hz.
- Proteggere lo strumento da urti e cadute. Maneggiare il dispositivo con delicatezza.
- Installare il dispositivo in una posizione protetta da eccessivo calore polvere ed umidità.

- Familiarizzare con le funzioni del dispositivo prima di utilizzarlo. Eventuali danni possono essere provocati da un uso improprio del dispositivo.
- Per ovvie ragioni di sicurezza è vietato apportare delle modifiche al dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solamente per lo scopo per il quale è stato progettato. Utilizzare il dispositivo in modo non adeguato determina la decadenza della garanzia.
- Per il trasporto utilizzare l'imballo originale.
- Non utilizzare o trasportare il dispositivo al di fuori del campo di temperatura specificato (vedere **§12 Specifiche tecniche**).

4. Caratteristiche

Il MICW81 è un sistema a doppio UHF per musicisti, attori, presentatori e moderatori con due microfoni portatili. Permette di amplificare il livello sonoro della voce durante riunioni, eventi sportivi, in hotel e università.

- ricevitore a 2 canali (UHF)
- antenna splitter integrata
- antenne rimovibili
- Progettato con design a 19" e mezzo; i due sistemi si inseriscono in un rack da 19"

5. Descrizione

Fare riferimento alle immagini di pagina 2 di questo manuale.

Ricevitore

1	pulsante di alimentazione
2	volume del canale A
3	indicatore AF canale A
4	indicatore RF canale A
5	display LCD
6	indicatore AF canale B
7	indicatore RF canale B

8	volume del canale B
9	antenna canale A
10	antenna canale B
11	uscita bilanciata canale B
12	uscita bilanciata canale A
13	uscita MIX OUT
14	Presa di alimentazione DC

Microfono

1	griglia
2	interruttore alimentazione
3	indicatore di batteria scarica

4	vano porta batterie
5	coperchio vano batteria

Display LCD

CHANNEL 01	canale utilizzato
802.40 MHz	indicazione frequenza – frequenza in uso
A B	canale A/B

6. Preparazione del dispositivo

6.1 Ricevitore

1. Assicurarsi che il ricevitore sia spento e la manopola del volume al minimo.
2. Inserire il connettore DC dell'adattatore di rete alla presa di alimentazione del ricevitore e la spina dell'adattatore alla rete elettrica.
3. Accendere il ricevitore.

6.2 Microfono

Quando l'indicatore di batteria scarica lampeggia significa che le batterie sono scariche e devono perciò essere sostituite. Sostituire le batterie scariche con altre nuove.

1. Assicurarsi che il microfono sia spento.
2. Aprire il vano batterie sollevando il coperchio di plastica.
3. Inserire due nuove batterie da AA da 1,5 V all'interno del vano batterie avendo cura di rispettare la polarità indicata. Non utilizzare batterie ricaricabili: potrebbero compromettere le prestazioni del microfono.
4. Chiudere il vano batterie e accendere il microfono.



ATTENZIONE:

Se durante la sostituzione delle batterie il microfono rimane acceso si potrebbero verificare dei malfunzionamenti. Smaltire le batterie in accordo con le vigenti normative locali.

Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.

7. Funzionamento

1. Estrarre entrambe le antenne e posizionarle perpendicolari al ricevitore.
2. Collegare il ricevitore al sistema audio:
 - OUT MIX: Utilizzare un cavo audio adeguato per collegare un amplificatore o un mixer.
 - BALANCE OUT: Utilizzare un cavo audio adeguato per collegare un amplificatore o un mixer.
3. Assicurarsi che il livello del volume sia posizionato al minimo, poi accendere il ricevitore.
4. Accendere il microfono.
5. Regolare il volume ad un livello moderato.
6. Ruotare il volume al minimo prima di spegnere il ricevitore.

8. Pulizia e manutenzione

- Tutte le viti devono essere ben serrate e non devono presentare segni di corrosione.
- L'involucro del dispositivo, le parti visibili, i supporti per il montaggio, la superficie d'installazione (ad esempio a soffitto, sospensione, trussing) non devono essere deformati, modificati o manomessi;
- Il cavo di alimentazione non deve essere danneggiato. L'installazione e la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- Pulire regolarmente l'apparecchio con un panno umido. Non usare alcol o solventi.
- Non aprire il ricevitore. Non ci sono parti riparabili dall'utente.
- Contattare il rivenditore autorizzato per assistenza e/o parti di ricambio.
- Staccare l'alimentazione e rimuovere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

9. Specifiche tecniche

Sistema

gamma di frequenzaUHF 863.500 - 865.000 MHz
 modalità di modulazioneFM (PLL)
 nominale/deviazione di picco ± 20 kHz
 stabilità di frequenzacalibrazione automatica
 risposta in frequenza 40 Hz-15 kHz ± 3 dB
 Rapporto S/N a 1 mV RF e deviazione di piccomax. 95 dB
 THD a deviazione nominale e a 1 kHz < 0.5 %
 temperatura operativa da -10 °C a + 55 °C

Ricevitore

potenza RF	1 mW
sensibilità (deviazione di picco)	7 dBuV
tensione di uscita AF alla deviazione di picco e a 1 kHz	
bilanciato	+10 dB (XLR)
sbilanciato	+4 dB (jack da 1/4")
rapporto F/N	max. 80 dB
rapporto P/N	max. 80 dB

Trasmettitore

potenza di uscita RF	5.58 mW
squelch RF	max. 50 dB

Alimentazione

ricevitore	13,5 V, 500 mA (adattatore incl.)
trasmettitore	2 batterie AA da 1.5 V (incluse)

Dimensioni

ricevitore	270 x 180 x 50 mm
trasmettitore	Ø 52.5 x 240 mm

Peso

ricevitore	770 g
trasmettitore	220 g

Utilizzare questo dispositivo solo con accessori originali. In nessun caso Velleman nv ed i suoi rivenditori possono essere ritenuti responsabili di danni o lesioni derivanti da un uso improprio od errato di questo dispositivo. Per ulteriori informazioni relative a questo prodotto, vi preghiamo di visitare il nostro sito web www.hqpower.eu. Le informazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso.

Dichiarazione di conformità R&TTE

Con la presente, Velleman NV dichiara che il tipo di apparecchiature radio [MICW81] è conforme alla direttiva 2014/53/EU.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.velleman.eu.

© DIRITTI D'AUTORE

Questo manuale è protetto da copyright. Velleman nv è il beneficiario del diritto d'autore di questo manuale. Tutti i diritti riservati in tutto il mondo. È severamente vietato riprodurre, tradurre, copiare, modificare e salvare il manuale utente o porzioni di esso su qualsiasi supporto, informatico, cartaceo o di altra natura, senza previa autorizzazione scritta del proprietario.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries. All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc.;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please read the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50% bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving;
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.

- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
- Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
- Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
- Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays. Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
- sont par conséquent exclus :
 - tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
 - toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
 - tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
 - out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
 - tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
 - tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
 - tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentarité selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un periodo de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.,;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el periodo de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del periodo de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut. Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz,

Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.

- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Garanzia di Qualità Velleman®

Velleman® ha oltre 35 anni di esperienza nel mondo dell'elettronica e distribuisce i suoi prodotti in oltre 85 paesi. Tutti i nostri prodotti soddisfano rigorosi requisiti di qualità e rispettano le disposizioni giuridiche dell'Unione europea. Al fine di garantire la massima qualità, i nostri prodotti vengono regolarmente sottoposti ad ulteriori controlli, effettuati sia da un reparto interno di qualità che da organizzazioni esterne specializzate. Se, nonostante tutti questi accorgimenti, dovessero sorgere dei problemi, si prega di fare appello alla garanzia prevista (vedi condizioni generali di garanzia).

Condizioni generali di garanzia per i prodotti di consumo:

- Questo prodotto è garantito per il periodo stabilito dalle vigenti norme legislative, a decorrere dalla data di acquisto, contro i difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia è valida solamente se l'unità viene accompagnata dal documento d'acquisto originale.
- Velleman® nv provvederà, in conformità con la presente garanzia (fatto salvo quanto previsto dalla legge applicabile), ad eliminare i difetti mediante la riparazione o, qualora Velleman® nv lo ritenesse necessario, alla sostituzione dei componenti difettosi o del prodotto stesso con un altro avente identiche caratteristiche
- Tutti i rischi derivanti dal trasporto, le relative spese o qualsiasi altra spesa diretta o indiretta subordinata alla riparazione, non sarà posta a carico di Velleman® nv.
- Velleman® nv non potrà essere in alcun caso ritenuta responsabile di danni causati dal malfunzionamento del dispositivo.
- L'eventuale riparazione sarà a pagamento se:**
- Sono scaduti i tempi previsti.
- Non viene fornito un documento comprovante la data d'acquisto.
- Non è visibile sull'apparecchio il numero di serie.
- L'unità è stata usata oltre i limiti consentiti, è stata modificata, installata impropriamente, è stata aperta o manomessa.